

TÀI LIỆU AN TOÀN (MSDS)

1. DANH TÍNH CÔNG TY VÀ SẢN PHẨM

TÊN SẢN PHẨM: SINO X-SUPER DIESELUBE

CẤP ĐỘ SAE :15W-40, 20W-50

CẤP ĐỘ API : CI-4/SL

KHUYẾN CÁO SỬ DỤNG: Dầu nhờn cho động cơ Diesel chịu tải nặng.

HẠN CHẾ SỬ DỤNG: Sản phẩm không được phép sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác nếu không có sự đồng ý của Nhà cung cấp.

TÊN CÔNG TY : AP SAIGONPETRO JSC

Lầu 1, 6B Tôn Đức Thắng, Quận 1, Thành phố HCM

DIỆN THOẠI : 08 - 38224848 FAX: 38243959 E-mail: info@apsaigonpetro.com.vn

2. THÀNH PHẦN GÂY HẠI

Sản phẩm không bao gồm các thành phần nguy hiểm được cảnh báo theo tài liệu này.

PHÂN LOẠI NGUY HIỂM: Nguy hiểm/kích ứng mắt mức độ 1

Gây nguy hại cho môi trường nước – mãn tính cấp 4

TỪ NHẬN BIẾT: NGUY HIỂM

BÁO CÁO NGUY HIỂM: H318: Gây thiệt hại nghiêm trọng cho mắt.

H413: Có thể gây tác động có hại lâu dài đến đời sống thủy sinh.

KÍ HIỆU:



For further detail please contact us at:

Office: 6B Tôn Đức Thắng St., District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3822 4848 / 6272 0324 Fax: (84.8) 3824 3959 Tax Code: 0305715556
Plant: 990 Nguyen Thi Dinh Street, Thanh My Loi Ward, District 2, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3742 3296 Fax: (84.8) 3742 3295 Website: www.apsaigonpetro.com

ĐỘC HẠI KHÁC: không có.

3. THÀNH PHẦN CẤU TẠO NGUYÊN LIỆU

THÀNH PHẦN: Dầu gốc tinh chế và phụ gia

THÀNH PHẦN NGUY HIỂM: Sản phẩm này có chứa chất và hợp chất phức tạp gây độc hại.

4. SƠ CỨU BAN ĐẦU

HÍT PHẢI KHÍ ĐỘC : Gọi **XE CẤP CỨU** hoặc bác sỹ/kỹ thuật viên nếu nạn nhân cảm thấy bất ổn. Lưu ý nếu có nghi ngờ nạn nhân hít phải hydro sulfua (H₂S), tuyệt đối không sơ cứu bằng cách hà hơi thổi ngạt.

TIẾP XÚC VỚI DA: Nếu bị kích ứng nặng sau khi tiếp xúc với da thì cần được chăm sóc y tế ngay.

TIẾP XÚC VỚI MẮT: Rửa nhẹ nhàng bằng nước sạch liên tục trong vòng vài phút, lưu ý tháo kính áp tròng nếu có sử dụng. Tiếp tục rửa. Nếu bị kích ứng nặng liên hệ ngay với chăm sóc y tế để sơ cấp cứu.

SỰ NUỐT PHẢI: Nhanh chóng đưa nạn nhân đến trạm y tế gần nhất hoặc liên hệ bác sỹ để sơ cấp cứu, nếu thấy bất ổn.

5. PHÒNG CHÁY CHỮA CHÁY

PHƯƠNG TIỆN CHỮA CHÁY

Phương tiện chữa cháy phù hợp : Phun nước dạng sương, dạng bọt, bột khô hoặc CO₂

Phương tiện chữa cháy không phù hợp : Nguồn nước xịt thẳng ngọn lửa cháy

PHƯƠNG PHÁP CHỮA CHÁY

- **Hướng dẫn chữa cháy:** Kiểm soát không cho ngọn lửa lan rộng ra bằng các nguồn nước ở gần nhất như nước ở hệ thống nước, đường ống, nước sinh hoạt. Người tham gia chữa cháy nên được trang bị đầy đủ quần áo bảo hộ, mặt nạ dưỡng khí và bình thở oxy (SCBA). Dùng nước để làm ướt tối đa các bề mặt tiếp xúc với ngọn lửa của người tham gia chữa cháy.
- **Khí cháy độc hại:** Khí, hơi độc, andehit, oxit cacbon, oxit lưu huỳnh, oxit nitơ, oxit kim loại, hydrogen sulfide, mercaptan, photpho oxit và những sản phẩm chưa cháy hết.

6. PHƯƠNG CÁCH PHÒNG CHỐNG RỦI RO

For further detail please contact us at:

Office: 6B Tôn Đức Thắng St., District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3822 4848 / 6272 0324 Fax: (84.8) 3824 3959 Tax Code: 0305715556
Plant: 990 Nguyen Thi Dinh Street, Thanh My Loi Ward, District 2, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3742 3296 Fax: (84.8) 3742 3295 Website: www.apsaigonpetro.com

Trong trường hợp xảy ra sự cố tràn hoặc rò rỉ, thông báo ngay cho bộ phận có trách nhiệm liên quan

BIỆN PHÁP BẢO VỆ:

- Tránh tiếp xúc với vị trí bị tràn hoặc rò rỉ.
- Không chạm vào hoặc dẫm lên các chất bị tràn hoặc rò rỉ
- Các biện pháp bổ sung cần thiết tùy thuộc vào từng hoàn cảnh cụ thể theo chỉ dẫn của các chuyên gia phản ứng khẩn cấp (tham khảo phần 8).

XỬ LÝ CÁC SỰ CỐ TRÀN :

- **Tràn ra đất:** Bịt ngay chỗ rò rỉ nếu không có những mối nguy hại. Phục hồi bằng cách bơm hoặc thấm phù hợp.
- **Tràn ra nước:** Bịt ngay chỗ rò rỉ nếu không có những mối nguy hại. Dùng máy cẩu để hạn chế tràn ngay lập tức. Cảnh báo cho những tàu khác. Nếu đang chuyển hàng, thông báo cho mọi người tránh xa. Sử dụng chất hấp thụ bề mặt thích hợp và tìm những lời khuyên của các chuyên gia trước khi sử dụng chất phân tán.

Sự cố tràn ra đất và tràn vào nước được cảnh báo dựa trên những sự cố tràn tương tự dành cho nguyên liệu này. Tuy nhiên, các điều kiện tự nhiên như gió, nhiệt độ, sóng cũng sẽ là nguyên nhân ảnh hưởng đến quá trình xử lý. Vì lí do này, nên tham khảo các chuyên gia để được tham vấn đưa ra giải pháp hiệu quả.

THẬN TRỌNG VỚI MÔI TRƯỜNG :

- **Sự cố tràn với lượng nhỏ:** Thấm dầu bằng đất cát hoặc các vật liệu không cháy, cho vào thùng chứa và xử lý sau
- **Sự cố tràn với lượng lớn:** Cách ly chất lỏng để phục hồi và xử lý. Không cho nguồn chất lỏng thấm vào nguồn nước hay tràn ra hệ thống cống, tầng ngầm hoặc các khu vực kín khí khác.

7. VẬN CHUYỂN VÀ TỒN TRỮ

VẬN CHUYỂN : Đeo kính bảo hộ. Rửa tay sạch sau khi vận chuyển. Tránh thải bỏ sản phẩm ra môi trường. Sản phẩm này có chứa Kẽm (ZDDP). Làm việc ở nhiệt độ phù hợp, không nên quá nhiệt độ khuyến cáo.

TỒN TRỮ:

Bảo quản trong nhà, nơi có mái che.

Tránh lưu trữ ở nơi có nhiệt độ trên 60 oC, tránh xa nguồn nhiệt, tia lửa điện và các vật liệu dễ cháy.

Tồn trữ theo đúng các quy định thông thường đối với các nguyên vật liệu.

8. BẢO VỆ CON NGƯỜI/KIỂM SOÁT TÌNH TRẠNG NGUY HIỂM

For further detail please contact us at:

Office: 6B Tôn Đức Thắng St., District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3822 4848 / 6272 0324 Fax: (84.8) 3824 3959 Tax Code: 0305715556
Plant: 990 Nguyen Thi Dinh Street, Thanh My Loi Ward, District 2, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3742 3296 Fax: (84.8) 3742 3295 Website: www.apsaigonpetro.com

GIỚI HẠN CỦA HƯỚNG ĐI: TLV/TWA ACGIH STEL OSHA PELSương dầu, dầu khoáng 5mg/m³ sương 10mg/m³ sương 5mg/m³ sương**KIỂM SOÁT CÔNG NGHỆ:** Không có yêu cầu đặc biệt khi sử dụng ở điều kiện thường.**BẢO VỆ CON NGƯỜI :** Lựa chọn và sử dụng các thiết bị cá nhân có liên quan đến rủi ro của sản phẩm, nơi làm việc, các sản phẩm đã qua xử lý.**BẢO VỆ MẮT:** Nên dùng kính chắn nếu có khả năng sản phẩm bị dính lên mắt.**BẢO VỆ DA VÀ CƠ THỂ :** Trong điều kiện thường không gây kích ứng da. Nên vệ sinh công nghiệp tại nơi làm việc và khuyến cáo tránh tiếp xúc trực tiếp với da.**BẢO VỆ TAY :** Không có yêu cầu đặc biệt khi sử dụng ở điều kiện thường và có sự thông thoáng.**BẢO VỆ HÔ HẤP :** Không có yêu cầu đặc biệt khi sử dụng ở điều kiện thường và có sự thông thoáng**CÁC BIỆN PHÁP VỆ SINH :** Vệ sinh cá nhân cẩn thận sau khi vận chuyển và trước khi ăn, uống, hút thuốc. Vệ sinh sạch sẽ quần áo làm việc để loại bỏ các chất độc có nguy cơ dính vào và loại bỏ nếu không thể vệ sinh được. Vệ sinh thường xuyên kho chứa sản phẩm

9. TÍNH CHẤT LÝ HÓA CỦA SẢN PHẨM

TRẠNG THÁI	: Chất lỏng
MÀU	: không quá 4,0
MÙI	: dễ chịu
MÙI GIỚI HẠN	: không xác định
PH	: không áp dụng
ĐIỂM NÓNG CHÁY, ĐÔNG ĐẶC	: không xác định
ĐIỂM ĐÔNG	: không quá -25 ⁰ C (-13 ⁰ F)
ĐIỂM SÔI	: không xác định
ĐIỂM CHỚP CHÁY [PHƯƠNG PHÁP]	: min. 200 ⁰ C(392 ⁰ F) [ASTM D92]
TỈ SỐ HƠI (nước = 1)	: < 0.01
TÍNH CHÁY	: không xác định
GIỚI HẠN DỄ CHÁY (% thể tích trong không khí)	: không xác định
ÁP LỰC HƠI	: không xác định
TỶ TRỌNG HƠI (không khí=1)	: không xác định
TỶ TRỌNG RIÊNG (nước = 1)	: xấp xỉ 0.9 ở 15 ⁰ C
ĐỘ TAN TRONG NƯỚC	: không đáng kể
HỆ SỐ PHÂN LY (n-octanol/nước)	: không xác định

For further detail please contact us at:

Office: 6B Tôn Đức Thắng St., District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3822 4848 / 6272 0324 Fax: (84.8) 3824 3959 Tax Code: 0305715556
Plant: 990 Nguyen Thi Dinh Street, Thanh My Loi Ward, District 2, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3742 3296 Fax: (84.8) 3742 3295 Website: www.apsaigonpetro.com

NHIỆT ĐỘ TỰ CHÁY : không xác định
NHIỆT ĐỘ PHÂN HỦY : không xác định

10. SỰ ỔN ĐỊNH VÀ KHẢ NĂNG PHẢN ỨNG

PHẢN ỨNG: Không có các phản ứng nguy hiểm

ĐỘ ỔN ĐỊNH: Sản phẩm ổn định khi làm việc ở nhiệt độ và áp suất thường.

KHẢ NĂNG XẢY RA CÁC PHẢN ỨNG ĐỘC HẠI: không có

ĐIỀU KIỆN CẦN TRÁNH: nhiệt độ cao, nguồn bắt lửa

NGUYÊN LIỆU KHÔNG PHÙ HỢP: chất oxy hóa mạnh, nước

KHẢ NĂNG PHÂN HỦY ĐỘC HẠI CỦA SẢN PHẨM: Không bị phân hủy ở điều kiện môi trường bình thường.

11. THÔNG TIN CHẤT ĐỘC

CẤP ĐỘ ĐỘC TÍNH: Độc hại tối thiểu.

ĂN MÒN DA: Có thể gây kích ứng da.

TỒN THƯƠNG MẮT: Có thể gây nguy hiểm cho mắt.

HÔ HẤP: Nếu sản phẩm bị quá nhiệt, nhất là với sự có mặt của nước, có thể gây ra suy hô hấp, hôn mê thậm chí dẫn tới tử vong mặc dù không cảm nhận được mùi khác biệt trong không khí.

BIẾN ĐỔI TẾ BÀO: Không có dữ liệu.

GÂY UNG THƯ: Sản phẩm không phải là chất gây ung thư.

CHẤT ĐỘC ẢNH HƯỞNG ĐẾN KHẢ NĂNG SINH SẢN: Không có dữ liệu.

DI TẬT BẨM SINH: Không có dữ liệu.

ĐỘC TÍNH ẢNH HƯỞNG ĐẾN CÁC CƠ QUAN (SỰ PHOI NHIỄM MỘT LẦN): Không có dữ liệu

ĐỘC TÍNH ẢNH HƯỞNG ĐẾN CÁC CƠ QUAN (SỰ PHOI NHIỄM NHIỀU LẦN): Không có dữ liệu

NGUY HẠI KHI HÍT: Không có dữ liệu.

12. THÔNG TIN VỀ SINH THÁI HỌC

Tránh gây ô nhiễm nguồn nước.

CÁC ĐỘC TỐ: Gây hại cho thủy sinh nếu bị tác động trong thời gian dài.

For further detail please contact us at:

Office: 6B Tôn Đức Thắng St., District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3822 4848 / 6272 0324 Fax: (84.8) 3824 3959 Tax Code: 0305715556
Plant: 990 Nguyen Thi Dinh Street, Thanh My Loi Ward, District 2, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3742 3296 Fax: (84.8) 3742 3295 Website: www.apsaigonpetro.com

TÀN DƯ TRONG MÔI TRƯỜNG VÀ KHẢ NĂNG TỰ PHÂN HỦY: Không có dữ liệu

TIỀM NĂNG TÍCH LŨY SINH HỌC: Không có.

ĐỘ CHẤY TRONG ĐẤT: Sản phẩm sẽ bị hấp thu vào bùn, đất nếu bị thải ra ngoài.

13. KHUYẾN CÁO THẢI BỎ

XỬ LÝ CHẤT THẢI: Không nên thải bỏ vào các nguồn nước, đất, bãi rác. Không phù hợp với việc chôn lấp. Thải bỏ các thùng chứa và nguyên liệu theo quy định hiện hành.

CẢNH BÁO BÌNH CHỨA RỖNG: Có thể có trữ lượng và gây nguy hiểm. Không nén, cắt hàn, làm việc với tia lửa, tĩnh điện và các nguồn bắt lửa khác, dẫn đến phát nổ gây thương tích hoặc tử vong. Thùng chứa rỗng nên để ráo nước hoàn toàn và sắp xếp vào một khu riêng biệt để xử lý theo đúng quy định của các cơ quan luật pháp.

14. THÔNG TIN VẬN CHUYỂN

ĐƯỜNG BỘ: Không có quy định cho vận chuyển bằng đường bộ

ĐƯỜNG THỦY (IMDG): Không có quy định cho vận chuyển đường thủy theo mã IMDG

ĐƯỜNG HÀNG KHÔNG (IATA): Không có quy định cho vận chuyển đường hàng không

15. THÔNG TIN PHÁP LUẬT

Không nguy hiểm khi vận chuyển theo tiêu chuẩn của UN, ADR/RID, IMO and IATA / ICAO.

Tất cả các thành phần phải tuân theo TSCA, không cần thiết ghi nhãn EU

16. THÔNG TIN KHÁC

N/D = Không xác định, N/A = Không áp dụng

Không có thông tin sửa đổi nào khác là sử dụng được.

Thông tin trong tài liệu này được dựa trên những dữ liệu đáng tin cậy tại thời điểm công bố và chỉ liên quan đến các vấn đề cụ thể được nêu trong tài liệu này. Không có sự bảo đảm hoặc diễn đạt nào thể hiện hoặc ngụ ý về sự chính xác hoặc đầy đủ của số liệu và thông tin có trong bảng dữ liệu này.

Dữ liệu và lời khuyên đã cho áp dụng khi sản phẩm bán ra để sử dụng cho một hoặc nhiều ứng dụng đã

For further detail please contact us at:

Office: 6B Ton Duc Thang St., District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3822 4848 / 6272 0324 Fax: (84.8) 3824 3959 Tax Code: 0305715556
Plant: 990 Nguyen Thi Dinh Street, Thanh My Loi Ward, District 2, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3742 3296 Fax: (84.8) 3742 3295 Website: www.apsaigonpetro.com

AP SAIGON PETRO JSC

Văn phòng: Lầu 1 6B Tôn Đức Thắng Phường Bến Nghé Quận 1 TP HCM
Nhà máy: 990 Nguyễn Thị Định Phường Thạnh Mỹ Lợi Quận 2 TP HCM



nêu rõ. Khách hàng không được sử dụng sản phẩm theo cách khác với (những) cách đã nêu mà không hỏi ý kiến của **AP SAIGON PETRO JSC**.

Nghĩa vụ của người sử dụng là đánh giá và sử dụng sản phẩm này an toàn và tuân thủ các luật pháp và quy định được áp dụng. **AP SAIGON PETRO JSC** sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến mất mát, nguy hiểm hay tổn thương do sử dụng khác với công dụng của sản phẩm đã nêu đối với chất này, do không tuân thủ khuyến nghị hoặc do bất kỳ nguy hiểm nào vốn có trong bản chất của sản phẩm. Những người mua sản phẩm để cung cấp cho bên thứ ba sử dụng tại nơi làm việc có trách nhiệm thực hiện tất cả các bước cần thiết để đảm bảo rằng bất kỳ người nào xử lý hoặc sử dụng sản phẩm đều được cung cấp thông tin trong tờ này.

Các nhà sử dụng lao động có trách nhiệm thông báo với nhân viên và những người khác có thể bị ảnh hưởng bởi những rủi ro được mô tả trong tờ này và cần thực hiện mọi biện pháp phòng ngừa. Bạn có thể liên hệ với **AP SAIGON PETRO JSC** để đảm bảo tài liệu này là tài liệu mới nhất hiện có. Nghiêm cấm thay đổi đối với tài liệu này.

For further detail please contact us at:

Office: 6B Ton Duc Thang St., District 1, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3822 4848 / 6272 0324 Fax: (84.8) 3824 3959 Tax Code: 0305715556
Plant: 990 Nguyen Thi Dinh Street, Thanh My Loi Ward, District 2, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84.8) 3742 3296 Fax: (84.8) 3742 3295 Website: www.apsaigonpetro.com